



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/50/106
9 February 1996

Пятидесятая сессия
Пункт 95 h повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Второго комитета (A/50/617/Add.8)]

50/106. Предпринимательство и развитие

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию 48/180 от 21 декабря 1993 года,

принимая к сведению представляемый доклад Генерального секретаря о политике и мероприятиях, связанных с предпринимательством, приватизацией, демонополизацией и административным дерегулированием 1/,

принимая к сведению также главу VI "Обзора мирового экономического и социального положения, 1995 год" 2/,

принимая к сведению далее доклад Комитета по международному соглашению о незаконных платежах о работе его первой и второй сессий 3/, доклад Комиссии по транснациональным корпорациям об усилиях Организации Объединенных Наций по решению проблемы коррупции 4/ и работу, проделанную на других международных форумах по проблеме коррупции,

ожидая рассмотрения Экономическим и Социальным Советом доклада двенадцатого совещания экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и развития,

сознавая необходимость шире задействовать частный сектор в оказании инфраструктурных услуг, среди прочего, в рамках совместных предприятий с участием субъектов государственного и частного секторов, в частности в странах с переходной экономикой, при одновременном обеспечении предоставления важнейших услуг и охраны окружающей среды,

1/ A/50/417.

2/ United Nations publication, Sales No. E. 95.II.C.1. Текст на русском языке см. E/1995/50.

3/ E/1979/104.

4/ См. E/1991/31/Add.1.

признавая важную роль правительств в создании на основе обеспечения транспарентности и широкого участия обстановки, благоприятной для предпринимательства и способствующей приватизации, в частности в создании судебной, исполнительной и законодательной структур, необходимых для рыночной торговли товарами и услугами и рационального управления 5/,

принимая к сведению материалы Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности (Неаполь, 21-23 ноября 1994 года, и Буэнос-Айрес, ноябрь 1995 года), а также девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (Каир, 29 апреля-8 мая 1995 года), в частности о рассмотрении на этих форумах вопроса о незаконных платежах в международных деловых операциях,

признавая необходимость международного сотрудничества в борьбе с проблемой незаконных платежей в международных деловых операциях, подобно тому, как это имеет место в ходе работы Организации Объединенных Наций над проектом международного соглашения по незаконным платежам 6/, в целях содействия повышению степени подотчетности и созданию стабильных и предсказуемых условий для международных деловых операций и признавая далее, что международные усилия в этой области требуют сотрудничества всех заинтересованных стран,

1. высоко оценивает деятельность различных субъектов в рамках гражданского общества по содействию развитию предпринимательства в сфере создания мелких и средних предприятий и отраслей, а также приватизации, демонополизации и упрощения административных процедур;
2. предлагает государствам-членам, просит Генерального секретаря и призывает соответствующие органы, организации и программы системы Организации Объединенных Наций продолжать содействовать процессу активной поддержки предпринимательства, приватизации, демонополизации и упрощения административных процедур, как это предусматривается в резолюции 48/180 Генеральной Ассамблеи;
3. предлагает также государствам-членам, просит Генерального секретаря и призывает соответствующие органы, организации и программы системы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мероприятий по оказанию инфраструктурных услуг поощрять рентабельное участие частного сектора в эффективном строительстве, эксплуатации и поддержании инфраструктуры;
4. ожидает начала своей возобновленной сессии в марте-апреле 1996 года, на которой она проанализирует вопрос о государственном управлении и развитии, а также рассмотрит вопросы, содержащиеся в ее повестке дня, включая роль государственного управления в содействии укреплению партнерства в целях развития;
5. приветствует продолжение работы по проблеме незаконных платежей на соответствующих международных форумах, включая Организацию Объединенных Наций, с учетом уже достигнутого прогресса в этом вопросе;
6. рекомендует Экономическому и Социальному Совету на его организационной сессии 1996 года рассмотреть вопрос о надлежащих сроках и порядке дальнейшей работы с целью завершить подготовку проекта международного соглашения о незаконных платежах, включая рассмотрение проекта на основной сессии 1996 года Совета, и рекомендует Совету представить доклад Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии;
7. постановляет включить в повестку дня своей пятьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного "Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество", подпункт, озаглавленный "Предпринимательство и развитие".

96-е пленарное заседание,
20 декабря 1995 года

5/ См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, восьмая сессия, Доклад и Приложения (TD/364/Rev.1) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.II.D.5), часть первая, раздел А, пункты 27 и 28.

6/ См. E/1991/31/Add.1 и E/AC.67/L.3/Add.1.